

Lien vers la vidéo <http://epanews.fr/video/le-parcours-d-une-enfant-en-famille-d-accueil>

[Traduction](#)

[Version originale](#)

Traduction

Vous pouvez nous aider à améliorer cette traduction [ici](#) Merci !

Parfois, quelqu'un vous blesse si fort que cela ne fait même plus mal jusqu'à ce que quelque chose fasse que vous ressentiez à nouveau, puis tout revient ; chaque mot, chaque blessure , chaque instant .

Comment pouvez-vous comprendre d'où je viens ? Même si vous demandez , même si vous écoutez, vous n'avez pas vu ou entendu ou senti par vous-même. Vous ne vous souvenez pas de mon histoire . Vous n'avez pas marché sur mon chemin . Vous n'avez pas vu ce que j'ai vu .

Mon passé me définit . Il est ce que je suis . Je suis invisible , inconnue , non désirée . C'est ce que je suis , même si je ne suis rien.

Il semble que ce soit la même chose qui m'ait soutenue mais aussi qui m'ait tirée vers le bas. Le monde à l'envers et l'ordre a disparu . Rien n'était de la façon dont il était censé être . Une tristesse lourde remplit mon âme .

Au plus profond de moi-même, je suis tombée et rien ne pouvait me relever.

Prise au piège dans la misère de ma vie . Perdue dans la tristesse de mon âme . Impossible de voir la lumière . Impossible de voir l'aube . Pour ressentir, espérer, rêver .

Et les jours les plus sombres de ma vie ont continué à venir et les nuits les plus noires de mon âme n'ont jamais cessé. Il me semblait que c'était toujours la nuit, les cauchemars, et jamais le matin .

Vous vous demandez sans doute pourquoi , mais surtout vous essayez de ne pas y penser, et de supporter et de ne plus y penser, tous les autres trucs semblent tellement rien comparés à juste vouloir à nouveau les choses les plus importantes . Comme vous souhaitez revoir le sourire de votre maman et l'entendre chanter votre chanson préférée qui vous apaisait toujours quand les choses allaient mal et vous tiraient vers le bas .

Si vous ne pouvez pas vous déplacer , que vous n'avez pas le droit de prendre soin de votre petit frère alors que vous savez qu'il a besoin de vous... il va avoir tellement peur tout seul ! Qui va tenir ses mains et lui murmurer que ça va aller pour lui ? Qui saura le murmurer à moi ?

Je sais que je suis impuissante, dépendante, désespérée, mais c'est ce qui arrive quand ceux dont vous avez le plus besoin menacent votre existence ? J'ai entendu beaucoup de promesses et elles ont toutes le même son. Si je recherche dans ma tête, tôt ou tard toutes se révèlent être vides.

Le soleil se lève tous les matins , mais savez-vous où ? Chaque fois, il est dans un endroit différent . Il est difficile de trouver l'est car le soleil se déplace, mais au moins il agit, il revient toujours, tous les jours . C'est devenu mon moteur de vie .

Et lentement , lentement les saisons ont changé autour de moi et il semblait cette fois, peut-être, que je faisais partie de ce monde...

Les pieds sont plus assurés, les racines commencent à pousser , de petits bourgeons d'espoir se forment et il est tentant, lentement, de faire confiance à cette nouvelle vie .

J'aimerais que quelqu'un me dire que ça va être OK .

Qu'un jour , peut-être je vais me sentir normale , que je serai quelqu'un, que je vais avoir une maman qui va m' embrasser et être forte pour moi parce que peut-être je ne peux pas tout faire par moi-même.

Voilà mon passé , mon Histoire. Mon histoire n'est pas de ma faute . Ce n'est pas à cause de moi et ce n'est pas ce que je suis actuellement qui définit mon avenir .

Je suis digne d'être aimée , je suis digne de soins , et cette lueur, elle fait toute la différence .. Les lueurs me donnent l'espoir qu'un jour, mon été va venir.

Version originale

Zoe Locke: Sometimes someone hurts you so bad it stops hurting at all until something makes you feel again and then it all comes back; every word, every hurt, every moment.

How could you ever understand where I come from? Even if you ask, even if you listen, you do not really hear or see or feel. You don't remember my story. You haven't walked my path. You haven't seen what I've seen.

My past defines me. This is who I am. I am unseen, unheard, unwanted. That is what I am, If even I am anything.

It seems like the same thing that held me up forced me down. The world turned upside down and order disappeared. Nothing was how it was supposed to be. A heavy sadness filled my soul.

Deeper and deeper I fell within myself and nothing could draw me out.

Trapped in the misery of my life. Lost in the sorrow of my soul. Unable to see the light. Unable to see the dawn. To feel, to hope, to dream.

And I found the darkest days of my life kept coming and blackest nights from my soul never stopped. It seemed like it was always nighttime and nightmares and never morning.

And maybe you wonder why, but mostly you try not to think about it and try to get by and you try to survive.

And all the other stuff seems so much like nothing compared to just wanting the most important things back again. Like wishing you could see your momma's smile again and hear her sing that one favorite song that always calms you down when things are all messed up.

If you couldn't travel back, at least get to take care of your baby brother because you know he needs you and he's going to be so scared all alone. Who's going to hold his hands and whisper it'll be alright to him. Who will whisper it to me?

I know I'm helpless, dependent, desperate, but what happens when those you need the most threaten your very existence? I've heard plenty of promises and they all sound the same. If I

push hard enough and sooner or later they all prove to be empty.

The sun comes up every morning, but do you know where? Each place it's somewhere different. It's hard to find east when you keep moving around, but at least it comes. It always comes. I've come to depend on that.

And slowly, slowly seasons changed around me and it seemed this time that maybe the world would not be pulled out from under me again.

Feet safe, roots starting to grow, little buds of hope forming, and slowly attempting to trust this new life.

I wish someone would tell me it's going to be OK.

That one day, maybe I'll feel normal, that I won't always be the one. that I'll have a mommy who'll hug me and be strong for me because maybe I can't do it all by myself.

This, my past, my history, my story, is not my fault. It's not because of me and doesn't have to be what defines my future.

I am lovable, I am worthy of care, and that glimmer of light, it makes all the difference. The glimmers of light give me hope that someday my summer will come.